

TOITECH 2019

Nommé par:

Palais des Congrès de Montréal
Montréal, QC
Le 16-17 Avril , 2019



Services de dédouanement

TWI Group Inc. a été par Informa pour être courtier en douane officiel pour toutes les cargaisons provenant de l'extérieur du Canada. L'utilisation d'un courtier officiel éliminera la possibilité que du matériel soit gardé à la frontière par l'Agence des services frontaliers du Canada (Douanes Canada) en raison d'une documentation inadéquate ou insuffisante, ce qui aurait pour effet de retarder l'arrivée du matériel ou qu'il n'arrive jamais à destination. Nous aiderons tous les exposants concernant leurs importations temporaires, leurs déclarations en douane permanentes et l'exportation de matériel à exposer.

Veuillez remarquer : les exposants qui utilisent leur propre courtier devront prendre des dispositions pour assurer leur propre garantie ou verser un dépôt en espèces auprès de Douanes Canada au point d'entrée du Canada.

TWI Group Inc. fournira les services suivants:

- Le service sur place à partir du premier jour de l'installation jusqu'au dernier jour du déménagement
- L'affichage de tous les titres et obligations détenus auprès de l'Agence des services frontaliers du Canada
- La préparation des déclarations en douane appropriées à la comptabilisation des ventes et à la remise des paiements à la douane
- La préparation de documents pour des expéditions à la sortie (exportation) et de connaissements; dédouanement des États-Unis fourni lorsque requis et étiquettes d'expédition fournies

Afin d'obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

Shannon Trotter

Téléphone: 905.812.1124 poste 6401
Téléphone portable: 647.282.6794
Courriel: orders@twigroup.com

Owen Hickey

Téléphone: 905.812.1124 poste 6406
Téléphone portable: 416-668-7990
Courriel: orders@twigroup.com

Liste de contrôle des formulaires

- Formulaire de commande pour les services de transport et de douane (**obligatoire**)
 - Veuillez vous assurer que tous les champs, y compris ceux concernant les renseignements relatifs à la carte de crédit sont remplis.
 - Remarque : le numéro de l'IRS (numéro d'identification fiscale des États-Unis ou E.I.N.) est requis si les biens retournent aux États-Unis.

- Facture douanière (Douanes Canada) / facture commerciale (**obligatoire**)
 - Remplir toutes les informations requises selon l'exemple fourni.
 - Toutes les factures **DOIVENT** comprendre des descriptions détaillées (facilement identifiables par Douanes Canada), pays d'origine et valeur de tous les articles qui font partie de la cargaison.
 - Pour les expéditions qui comportent du matériel électronique, veuillez également fournir le nom de la marque et le numéro de modèle pour chaque article figurant dans la description.

- Formulaire de commande pour les services d'accès hâtif à l'entrepôt
 - Requis pour toutes les cargaisons qui bénéficieront des services d'accès hâtif à l'entrepôt avant le moment prévu de l'installation.
 - Veuillez vous assurer que tous les champs, y compris ceux concernant les renseignements relatifs à la carte de crédit ainsi que les renseignements relatifs au transporteur et à la cargaison sont remplis.

- Certificat d'enregistrement (CF4455)
 - Requis pour toutes les cargaisons depuis les États-Unis.

****REMARQUE:** tous les formulaires doivent être remplis et retournés à TWI Group Inc. à des fins d'examen, avant l'expédition.

Liste de contrôle relative à l'expédition

****BAGAGES À MAIN POUR LE VÉHICULE PRIVÉ ET LE TRANSPORTEUR AÉRIEN:**

Si vous avez l'intention de faire traverser vos biens de l'autre côté de la frontière à bord d'un véhicule privé (personnel, appartenant à la société ou loué) ou de les amener dans vos bagages à main à bord d'un transporteur aérien, des documents doivent accompagner la personne qui transporte le matériel. Veuillez communiquer avec TWI Group, Inc. au moins une semaine avant le moment prévu de votre déplacement outre-frontière.

- Veuillez remplir les formulaires requis ci-dessus et les envoyer à TWI Group Inc. par courriel ou télécopieur.
- Planifiez la cueillette (dans le cas où le transport n'est pas organisé par le truchement de TWI Group Inc.).
 - Nous suggérons fortement aux exposants de NE PAS utiliser les services de colis postaux ou de courrier. Veuillez communiquer avec TWI Group, Inc. pour obtenir des conseils sur la meilleure manière de traiter ces types de cargaisons.
 - Les biens à expédier doivent voyager selon les horaires suivants:
 - o **CAMION / VOITURIER:** prévoir l'arrivée une semaine avant l'ouverture de l'exposition.
 - o **FRET AÉRIEN:** prévoir l'arrivée trois jours au moins avant l'ouverture de l'exposition.
 - o **ENTREPRISE DE TRANSPORT PAR FOURGON AUTOMOBILE:** les cargaisons peuvent être envoyées directement sur le site où se déroule l'exposition et la livraison doit coïncider avec la journée prévue pour l'installation.
 - Toutes les expéditions **DOIVENT ÊTRE PRÉPAYÉES.** TWI Group Inc. n'acceptera aucuns frais de transport payables par le destinataire. Les expéditions port dû seront refusées.
- Procédez à l'étiquetage de votre fret.
 - Tous les articles doivent être clairement identifiés au moyen d'une étiquette; affichage de l'adresse de destination, numéro de l'article et nombre total d'articles (par ex. article 1 de 3), informations relatives à la personne à contacter en cas d'urgence et mention suivante : « **INFORMER TWI GROUP INC. AU SUJET DU DÉDOUANEMENT** ».
 - En ce qui concerne les palettes, nous recommandons si possible de placer une étiquette sur chaque carton, caisse individuelle, etc. et de faire en sorte que tous les gros articles portent des étiquettes sur plusieurs faces.
 - S'assurer que les étiquettes d'expédition utilisées antérieurement (utilisées lors d'anciennes expéditions) soient éliminées / détruites.
- Expédiez vos biens en vous assurant que les documents appropriés sont fournis.
 - o Le connaissement ou la lettre de transport aérien, tous les documents relatifs à la douane et les étiquettes doivent porter l'inscription « **INFORMER TWI GROUP INC. AU SUJET DU DÉDOUANEMENT** ».
 - o En ce qui concerne les expéditions à l'extérieur des États-Unis, le corps du connaissement ou de la lettre de transport aérien doit également porter l'inscription « **CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT (CF4455) JOINT. LES BIENS DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉS AUX DOUANES AMÉRICAINES AVANT DE LES EXPORTER DEPUIS LES ÉTATS-UNIS. DES COPIES ESTAMPILLÉES DOIVENT ÊTRE FOURNIES À TWI GROUP INC. (TÉLÉCOPIE : 905 812-0133) ET RETOURNÉES LORS DE LA LIVRAISON** »
 - o trois copies remplies de la facture de Douanes Canada doivent être jointes au connaissement ou à la lettre de transport aérien.
 - o Pour une expédition à l'extérieur des États-Unis, trois copies du certificat d'enregistrement (CF4455) doivent être jointes au connaissement ou à la lettre de transport aérien.
- Sur le site d'exposition :
 - Le site d'exposition a été déclaré une zone sous douane pour la durée complète de l'événement. Il n'est permis en **AUCUNE** circonstance de retirer les biens sans le consentement préalable de TWI Group Inc.
 - TWI Group Inc. peut fournir les services suivants:
 - o Retour des biens à la destination que vous avez spécifiée
 - o Prestation des documents d'expédition, des documents relatifs à l'exportation et des étiquettes qui sont requis
 - o Prise de dispositions pour le dédouanement des biens qui restent au Canada; les droits et les taxes doivent être acquittés avant le retrait des biens du site d'exposition.
 - o Prise de dispositions pour le transfert des biens à exposer lors de la tenue d'un autre événement au Canada
 - REMARQUE: TWI Group Inc. ne peut être tenu responsable du fret perdu, volé ou endommagé. Tous les biens doivent être assurés pendant l'entière durée de l'événement; soit avant, pendant et après celui-ci.

Formulaire de commande des services de transport et de douane

Veuillez accepter les présentes comme faisant foi pour TWI Exhibition Logistics, Inc, une division de TWI Group, Inc., située au 7145 West Credit Avenue, Immeuble 1, local 101A, Mississauga (Ontario) L5N 6J7; numéro d'entreprise: 129144481RM0001, un courtier en douane agréé en vertu Loi sur les douanes, pour agir en qualité de fondé de pouvoir et mandataire véritable et légitime afin de traiter en mon nom toutes les questions liées à l'importation et à l'exportation de biens comme décrit dans les conditions standards de commerce de TWI Group, Inc., y compris mais sans s'y limiter éléments suivants:



- La mainlevée et la déclaration en détail des marchandises, la préparation du document et des données, le paiement et le remboursement tous les droits de douane, les taxes et les prélèvements imposés par le gouvernement à l'égard des marchandises importées et exportées libérées et à libérer; et
- Le transport, la mise en entrepôt et la distribution desdites marchandises.

En signant le présent formulaire, j'accorde à TWI Exhibition Logistics, Inc., une division de TWI Group, Inc., les pleins pouvoirs et l'autorité voulus.

Cette autorité est accordée pour toutes les expéditions liées à cet événement ou à l'expédition(aux expéditions) dont les détails sont affichés ci-dessous, à moins que la case « Autorité continue » ci-dessous soit cochée pour signifier le contraire.

Autorité continue accordée

Nom de l'événement/exposition: nom du spectacle auquel vous participez		Dates de l'événement/exposition:	
Services requis (veuillez ne cocher qu'une seule case):			
<input type="checkbox"/> Dédouanement et transport		<input type="checkbox"/> Dédouanement uniquement	
		<input type="checkbox"/> Transport uniquement	

Information relative à l'expéditeur	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'IRS: 12-3456789
	Adresse: 123 Rue Rouge STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
	Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000
	Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM

Information relative à la livraison	Nom de la société: COMPAGNIE ABC Kiosque: 1001
	Nom de l'installation: événement/exposition
	Adresse: adresse du lieu
	Ville: Montreal
	État/province: QC Code zip/postal: J5X 1X2
	Personne-ressource: JANE DOE Tél. cell.: 555-555-0002
	Adresse courriel: JDOE@COMPAGNIEABC.COM

Information relatives au transport de retour	<input type="checkbox"/> Aucune expédition de retour <input checked="" type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'IRS: 12-3456789
	Adresse: 123 Rue Rouge STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
	Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000
Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM	

Information relative à la facturation	<input type="checkbox"/> Aucune expédition de retour <input checked="" type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'importateur (le cas échéant): 123456789RM0001
	Adresse: 123 Rue Rouge STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
	Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000
Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM	

Information relative au paiement	Modalités de paiement et dépôt de garantie - À REMPLIR	
	Imputez les frais à <input checked="" type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	
	Nom du titulaire de la carte: JOHN SMITH	Poste: CEO
	Numéro de la carte de crédit: 1234 5678 9123 4567	Date d'expiration: 07/22
	J'autorise par les présentes l'utilisation de cette carte pour le paiement des services liés au présent formulaire. Je comprends que les cartes de crédit refusées sont assujetties à de frais supplémentaires de 30% (minimum de 50\$).	
	Signature du titulaire de la carte:	Date:

Information relative à l'expédition	Nombre de pièces	Type de pièces (boîte/palette, etc.)	Longuer	Largeur	Hauteur		par pièce	Total	
	2	Palette	@ dimensions (pouces) chacun	48	40	48	@ poids (lb) chacun	56	112
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
	2	Total	@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		112

Information relative à l'expédition	Niveau de service demandé: <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> 2 ^e jour <input checked="" type="checkbox"/> Camion <input type="checkbox"/> Other: _____
	Services supplémentaires demandés: <input checked="" type="checkbox"/> Hayon <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage à l'intérieur <input checked="" type="checkbox"/> Livraison/ramassage pendant la fin de semaine
	Valeur totale de l'expédition: (dollar des États-Unis) Prêt pour le ramassage: MM/DD/YYYY (date)
	Possibilité pour le ramassage entre: 8:00AM-4:00PM (Heures d'ouverture) Livraison obligatoirement au plus tard le: H:MM-H:MM (date et heure)
	Nom du transporteur et coordonnées de la personne-ressource: Compagnie du transport (dans le cas d'un transporteur autre que TWI)
	Instructions spéciales: Information additionnelle

Assurance des marchandises / valeur déclarée
 Cette expédition est couverte par la responsabilité minimale du transporteur, directement avec celui-ci. La responsabilité maximale de TWI Group, Inc. (valeur déclarée pour le transport de cette cargaison) dont le montant est convenu et entendu à 50\$ US par cargaison À MOINS que des dispositions aient été prises pour une assurance des marchandises supplémentaire avec TWI Group, Inc. Assujettie aux modalités de la responsabilité en cas de pertes/dommages, comme énoncé ci-dessous. Veuillez communiquer avec TWI Group, Inc. pour obtenir de plus amples informations relatives à l'assurance des marchandises.

Modalités
 La présente commande est passée en tenant compte spécifiquement du fait que nous dégageons par les présentes TWI Group, Inc. et/ou ses agents de toute responsabilité pour la perte, les dommages ou le vol de nos marchandises et de nos biens, quelle que soit la cause et nous avons assuré toutes lesdites propriétés que nous gérons; 1) TWI Group, Inc. ne sera pastenu responsable pour les dommages subis par le matériel non emballé, les biens mal emballés ou les dommages dissimulés. 2) TWI Group, Inc. ne pourra être tenu responsable de tout dommage/perde/délai attribuable à un incendie, à un événement de force majeure, à une grève ou à un lock-out de toute sorte au-delà de son contrôle. 3) La responsabilité de TWI Group, Inc. figure dans la section de la valeur déclarée ou de l'assurance des marchandises ci-dessus. Nous sommes auto-assurés ou avons pris d'autres dispositions appropriées en matière d'assurance et nous avons acquitté les frais applicables. 4) TWI Group, Inc. ne peut être tenu responsable à quelque titre que ce soit pour les pertes, les profits ou les revenus réels, potentiels ou supposés, ou pour tout coût de garantie pouvant découler de tout dommage subi par le matériel ou de toute perte de matériel. 5) Toutes les matières dangereuses ont été déclarées et nous respectons toutes les lois fédérales, provinciales, nationales et locales.

Signature du client
J'ai lu et accepté les modalités du présent contrat.
Signature:
Nom:
Poste:
Date:

Accepté par TWI Group, Inc.
Signature:
Nom:
Poste:
Date:

Formulaire de commande des services de transport et de douane

Veuillez accepter les présentes comme faisant foi pour TWI Exhibition Logistics, Inc, une division de TWI Group, Inc., située au 7145 West Credit Avenue, Immeuble 1, local 101A, Mississauga (Ontario) L5N 6J7; numéro d'entreprise: 129144481RM0001, un courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, pour agir en qualité de fondé de pouvoir et mandataire véritable et légitime afin de traiter en mon nom toutes les questions liées à l'importation et à l'exportation de biens comme décrit dans les conditions standards de commerce de TWI Group, Inc., y compris mais sans s'y limiter les éléments suivants:



- La mainlevée et la déclaration en détail des marchandises, la préparation du document et des données, le paiement et le remboursement tous les droits de douane, les taxes et les prélèvements imposés par le gouvernement à l'égard des marchandises importées et exportées libérées et à libérer; et
- Le transport, la mise en entrepôt et la distribution desdites marchandises.

En signant le présent formulaire, j'accorde à TWI Exhibition Logistics, Inc., une division de TWI Group, Inc., les pleins pouvoirs et l'autorité voulus.

Cette autorité est accordée pour toutes les expéditions liées à cet événement ou à l'expédition(aux expéditions) dont les détails sont affichés ci-dessous, à moins que la case « Autorité continue » ci-dessous soit cochée pour signifier le contraire.

Autorité continue accordée

Nom de l'événement/exposition:	Dates de l'événement/exposition:
Services requis (veuillez ne cocher qu'une seule case):	
<input type="checkbox"/> Dédouanement et transport	<input type="checkbox"/> Dédouanement uniquement
	<input type="checkbox"/> Transport uniquement

Information relative à l'expéditeur	Nom de la société:
	Numéro de l'IRS:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél.:
	Adresse courriel:

Information relative à la livraison	Nom de la société: Kiosque:
	Nom de l'installation:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél. cell.:
	Adresse courriel:

<input type="checkbox"/> Aucune expédition de retour	<input type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
Information relatives au transport de retour	Nom de la société:
	Numéro de l'IRS:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél.:
	Adresse courriel:

<input type="checkbox"/> Même que l'expéditeur	
Information relative à la facturation	Nom de la société:
	Numéro de l'importateur (le cas échéant):
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél.:
	Adresse courriel:

Modalités de paiement et dépôt de garantie - À REMPLIR		
Information relative au paiement	Imputez les frais à <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	
	Nom du titulaire de la carte: Poste:	
	Numéro de la carte de crédit: Date d'expiration:	
	J'autorise par les présentes l'utilisation de cette carte pour le paiement des services liés au présent formulaire. Je comprends que les cartes de crédit refusées sont assujetties à de frais supplémentaires de 30% (minimum de 50\$).	
	Signature du titulaire de la carte: Date:	

Information relative à l'expédition	Nombre de pièces	Type de pièces (boîte/palette, etc.)	Longuer	Largueur	Hauteur		par pièce	Total
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun	
		@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
	Total						Poids total:	

Information relative à l'expédition	Niveau de service demandé: <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> 2 ^e jour <input type="checkbox"/> Camion <input type="checkbox"/> Other: _____
	Services supplémentaires demandés: <input type="checkbox"/> Hayon <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage à l'intérieur <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage pendant la fin de semaine
	Valeur totale de l'expédition: (dollar des États-Unis) Prêt pour le ramassage: (date)
	Possibilité pour le ramassage entre: (Heures d'ouverture) Livraison obligatoirement au plus tard le: (date et heure)
	Nom du transporteur et coordonnées de la personne-ressource: (dans le cas d'un transporteur autre que TWI)
	Instructions spéciales:

Assurance des marchandises / valeur déclarée
 Cette expédition est couverte par la responsabilité minimale du transporteur, directement avec celui-ci. La responsabilité maximale de TWI Group, Inc. (valeur déclarée pour le transport de cette cargaison) dont le montant est convenu et entendu à 50\$ US par cargaison À MOINS que des dispositions aient été prises pour une assurance des marchandises supplémentaire avec TWI Group, Inc. Assujettie aux modalités de la responsabilité en cas de pertes/dommages, comme énoncé ci-dessous. Veuillez communiquer avec TWI Group, Inc. pour obtenir de plus amples informations relatives à l'assurance des marchandises.

Modalités
 La présente commande est passée en tenant compte spécifiquement du fait que nous dégageons par les présentes TWI Group, Inc. et/ou ses agents de toute responsabilité pour la perte, les dommages ou le vol de nos marchandises et de nos biens, quelle que soit la cause et nous avons assuré toutes lesdites propriétés que nous gérons; 1) TWI Group, Inc. ne sera pastenu responsable pour les dommages subis par le matériel non emballé, les biens mal emballés ou les dommages dissimulés. 2) TWI Group, Inc. ne pourra être tenu responsable de tout dommage/perte/délai attribuable à un incendie, à un événement de force majeure, à une grève ou à un lock-out de toute sorte au-delà de son contrôle. 3) La responsabilité de TWI Group, Inc. figure dans la section de la valeur déclarée ou de l'assurance des marchandises ci-dessus. Nous sommes auto-assurés ou avons pris d'autres dispositions appropriées en matière d'assurance et nous avons acquitté les frais applicables. 4) TWI Group, Inc. ne peut être tenu responsable à quelque titre que ce soit pour les pertes, les profits ou les revenus réels, potentiels ou supposés, ou pour tout coût de garantie pouvant découler de tout dommage subi par le matériel ou de toute perte de matériel. 5) Toutes les matières dangereuses ont été déclarées et nous respectons toutes les lois fédérales, provinciales, nationales et locales.

Signature du client
J'ai lu et accepté les modalités du présent contrat.
Signature:
Nom:
Poste:
Date:

Accepté par TWI Group, Inc.
Signature:
Nom:
Poste:
Date:



CANADA CUSTOMS INVOICE
FACTURE DES DOUANES CANADIENNES

1. Vendor (name and address) - Vendeur (nom et adresse)		2. Date of direct shipment to Canada - Date d'expédition directe vers le Canada	
4. Consignee (name and address) - Destinataire (nom et adresse)		3. Other references (include purchaser's order No.) Autres références (inclure le n° de commande de l'acheteur)	
		5. Purchaser's name and address (if other than consignee) Nom et adresse de l'acheteur (s'il diffère du destinataire)	
8. Transportation: Give mode and place of direct shipment to Canada Transport : Précisez mode et point d'expédition directe vers le Canada		6. Country of transshipment - Pays de transbordement	
		7. Country of origin of goods Pays d'origine des marchandises	IF SHIPMENT INCLUDES GOODS OF DIFFERENT ORIGINS ENTER ORIGINS AGAINST ITEMS IN 12. SI L'EXPÉDITION COMPREND DES MARCHANDISES D'ORIGINES DIFFÉRENTES, PRÉCISEZ LEUR PROVENANCE EN 12.
11. Number of packages Nombre de colis		9. Conditions of sale and terms of payment (i.e. sale, consignment shipment, leased goods, etc.) Conditions de vente et modalités de paiement (p. ex. vente, expédition en consignation, location de marchandises, etc.)	
		10. Currency of settlement - Devises du paiement	
12. Specification of commodities (kind of packages, marks and numbers, general description and characteristics, i.e., grade, quality) Désignation des articles (nature des colis, marques et numéros, description générale et caractéristiques, p. ex. classe, qualité)		13. Quantity (state unit) Quantité (précisez l'unité)	
		Selling price - Prix de vente	
18. If any of fields 1 to 17 are included on an attached commercial invoice, check this box Si tout renseignement relativement aux zones 1 à 17 figure sur une ou des factures commerciales ci-attachées, cochez cette case Commercial Invoice No. - N° de la facture commerciale <input type="checkbox"/>		14. Unit price Prix unitaire	
		15. Total	
19. Exporter's name and address (if other than vendor) Nom et adresse de l'exportateur (s'il diffère du vendeur)		16. Total weight - Poids total	
		Net	Gross - Brut
21. Agency ruling (if applicable) - Décision de l'Agence (s'il y a lieu)		17. Invoice total Total de la facture	
		20. Originator (name and address) - Expéditeur d'origine (nom et adresse)	
23. If included in field 17 indicate amount: Si compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance from the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances à partir du point d'expédition directe vers le Canada _____ (ii) Costs for construction, erection and assembly incurred after importation into Canada Les coûts de construction, d'érection et d'assemblage après importation au Canada _____ (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____		22. If fields 23 to 25 are not applicable, check this box Si les zones 23 à 25 sont sans objet, cochez cette case <input type="checkbox"/>	
		24. If not included in field 17 indicate amount: Si non compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance to the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances jusqu'au point d'expédition directe vers le Canada _____ (ii) Amounts for commissions other than buying commissions Les commissions autres que celles versées pour l'achat _____ (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____	
25. Check (if applicable): Cochez (s'il y a lieu) : (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur <input type="checkbox"/> (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services pour la production de ces marchandises <input type="checkbox"/>		25. Check (if applicable): Cochez (s'il y a lieu) : (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur <input type="checkbox"/> (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services pour la production de ces marchandises <input type="checkbox"/>	

Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.